



Der Delegierte  
für wirtschaftliche Kriegsvorsorge  
Le délégué  
à la défense nationale économique

Il delegato  
alla difesa nazionale economica

343.6

3003 Berne, le 11 octobre 1973  
Ob/ha

dt	AL 7/11				4/3
Br	15.10				2
Ref					
		15.10.73		11	
Ref					

P.C. 22.50

Pétrole et approvisionnement de la Suisse

(Situation 11 octobre à 1700h)

Kopien: S.C. 41.107.6 ✓  
S.C. 41.103.3.(21) ✓

1) Monde

La Tapline fonctionne toujours à 50 % et les chargements à Sidou (Liban) s'effectuent normalement (25 Mio To).

- 2) Le port de Banyas, en Syrie, est fermé à la suite des bombardements côtiers israéliens. Arrivée du pipeline d'Irak du Sud (environ 30 Mio/To).
- 3) Le port de Tripoli au Liban, arrivée du pipeline d'Irak du Nord (env. 30 Mio/To) fonctionne normalement.

Suisse

- 4) Les deux raffineries sont alimentées normalement.
- 5) Sapro (l'oléoduc de produits finis) qui arrive à Genève fonctionne normalement.
- 6) Le gouvernement Suisse intervient auprès des autorités italiennes en vue d'obtenir que le courant normal des importations du sud soit sauvegardé.
- 7) Des livraisons de distillats moyens (diesel et huile de chauffage) entrent en Suisse de la raffinerie de Treccate pour les maisons Esso, Chevron et Texaco.
- 8) Stocks obligatoires voir feuille séparée.

Pour mémoire: Autriche: le marché intérieur est ravitaillé à 25 % par des importations de produits finis, venant en général de Trieste. Situation normale. En revanche, la Raffinerie de Schwechart - qui couvre le 75 % des besoins du pays - a contingenté ses livraisons à 60 %. Environ 20 % des besoins du pays proviennent d'extraction indigène et le reste du pétrole brut provient exclusivement d'Irak. Signalons enfin que le pays ne connaît pas le système



des stocks obligatoires.

En dernière minute, j'apprends que cette mesure de contingentement ne serait que provisoire.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Gerson". The signature is written in a cursive style with a large, sweeping initial letter.

Stocks des produits pétroliers au 30 septembre 1973 en tonnes

	Consommation 1972	Couverture des besoins par les stocks
<u>Benzines automobiles</u>		
1) Stocks obligatoires		
Importateurs	1.122.972	
Consommateurs	<u>140</u>	
2) Stocks libres import.	1.291.428	6 mois
<u>Carburant diesel</u>		
1) Stocks obligatoires		
Importateurs	355.107	
Consommateurs	<u>5.144</u>	
2) Stocks libres import.	<u>26.811</u>	6 1/2 mois
<u>Huiles de chauffage extra-légère</u>		
1) Stocks obligatoires		
Importateurs	3.317.980	
Négociants	288.549	
Consommateurs	<u>135.793</u>	
2) Stocks libres import.	4.271.474	8 mois
	6.258.549	
	669.702	

**Vertraulich**

nur zur persönlichen  
Orientierung  
Darf nicht veröffentlicht  
werden

Huile de chauffage moyenne

## 1) Stocks obligatoires

Importateurs	10.005
Consommateurs	43.603

2) Stocks libres 70.343

Huile de chauffage lourde

## 1) Stocks obligatoires

Importateurs	50.988
Consommateurs	327.328

2) Stocks libres 170.414 548.730

Récapitulation huiles de chauffage

extra-légère	4.271.474
moyenne	70.343
lourde	548.730
	<u>4.890.547</u>
	=====

Récapitulation stocks obligatoires

Benzines automobiles	1.123.112
Diesel	360.251
Huile de chauffage e.l.	3.742.322
moyenne	53.608
légère	378.316
	<u>5.657.609</u>
	=====

Benzine d'aviation, Stocks libres	1.236
Carburacteur " "	33.762
Pétrole lampant " "	1.737

Consommation 1972	Couverture des besoins par les stocks
298.075	un peu moins de 3 mois
2.122.511	3 mois
8.679.136	7 mois

- 3 -

Pour mémoireCombustibles solides

Importateurs 102.902

Négociants 68.593

Industrie

Stocks obligatoires 699.226

Stocks libres 215.942 915.168

Entreprises de transports 4.309

Usines à gaz 157.827

1.248.799

Consommation 1972	Couverture des besoins par les stocks
456.914	2 1/2 ans

11.10.1973  
Jb/ha